

FISHER

The first name in high fidelity

SERIE
STUDIO-STANDARD

INSTRUCCIONES
DE MANEJO

CASSETTE DECK
ESTEREOFONICO



CR-5112

MANDOS Y CONTROLES

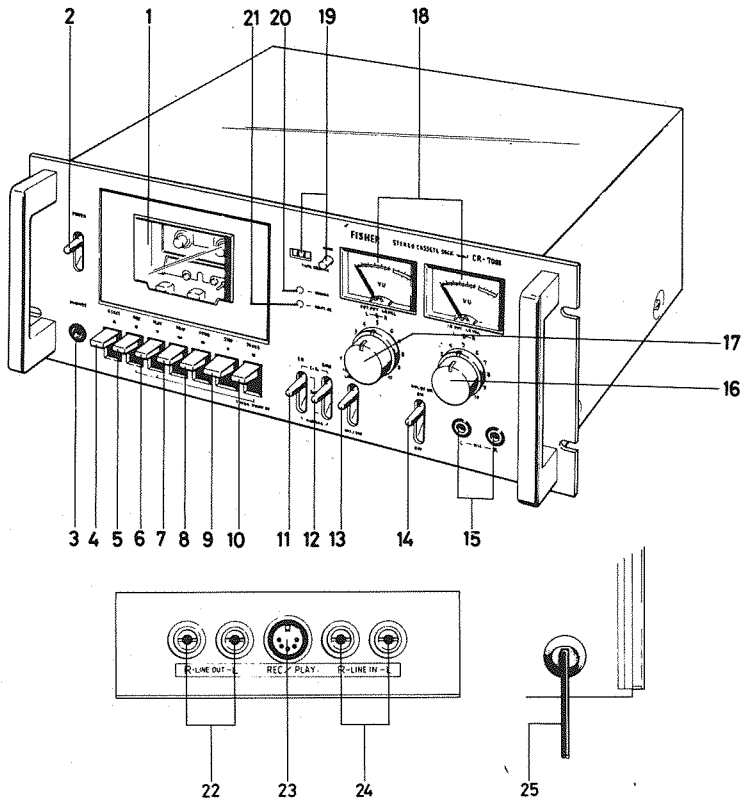


FIG. 1

MANDOS

1. **Tapa cassette.**
2. **Interruptor general (POWER).**
Para poner en marcha el aparato, desplace el interruptor POWER a la posición ON (●). Para desconectarlo, sitúe el mismo interruptor en la posición OFF (○).
3. **Salida para casco auricular estereofónico (PHONES).**
Mediante un casco auricular estereofónico usted podrá supervisar la marcha de la grabación y disfrutar de audiciones «en privado».
4. **Tecla de expulsión de la cassette (EJECT).**
5. **Tecla de grabación (REC).**
Para grabar, pulse simultáneamente las teclas REC y PLAY.
6. **Tecla de reproducción (PLAY).**
7. **Tecla de rebobinado (REW).**
8. **Tecla de avance rápido (F FWD).**
9. **Tecla de paro (STOP).**
10. **Tecla de pausa y de puesta a punto con temporizador (PAUSE/TIMER STAND BY).**
Pause: permite detener momentáneamente el movimiento de la cinta, sin desconectar el aparato.
Timer stand by: debe pulsarse la misma tecla inmediatamente después de programar el temporizador complementario que es posible utilizar junto con CR-5112.
11. **Selector de ecualización (EQ)**
Adapta la ecualización al tipo de cinta que se desea emplear tanto en la grabación como en la reproducción.
12. **Selector de polarización (BIAS).**
Permite adecuar la corriente de polarización de la cabeza al tipo de cinta utilizado (CrO₂, FeCr o Normal), en la grabación.
13. **Selector de entrada (INPUT).**
Mediante este selector, el aparato se sitúa en las condiciones óptimas requeridas por cada fuente de sonido. En la posición MIC/DIN, su deck estará dispuesto para grabar las señales procedentes de los micrófonos o del equipo conectado a REC/PLAY (DIN). En la posición LINE IN grabará las señales procedentes del equipo conectado a LINE IN.
14. **Conmutador dolby (DOLBY NR) e indicador luminoso.**
Cuando se coloca este conmutador en la posición ON, el circuito dolby de reducción de ruido entra en funcionamiento y se ilumina la lámpara de este sistema dolby permite realizar grabaciones de óptima calidad y reproducir fielmente los sonidos registrados en una cinta.
15. **Conexiones para micrófonos (MIC).**
16. **Mando de nivel de grabación (INPUT LEVEL).**
Gracias a estos dos mandos concéntricos e independientes entre sí, es posible regular con la máxima precisión el nivel de entrada de señal para cada canal, con objeto de lograr el mejor sonido estereofónico.
17. **Mandos de nivel de salida (OUTPUT LEVEL).**
Para regular el nivel de salida de señal de cada canal, durante la reproducción.
18. **Voltímetros indicadores del nivel sonoro (VU).**
Estos indicadores o «vúmetros» (con iluminación propia) constituyen un eficaz complemento para asegurar grabaciones de alta calidad y para seleccionar los niveles óptimos de reproducción.
19. **Contador y botón de puesta a cero (COUNTER y RESET).**
20. **Indicador luminoso de grabación (RECORD).**
Permanece encendido durante la grabación.

21. **Indicador dolby (DOLBY NR).**
Se ilumina cuando el conmutador dolby se halla en la posición ON.
22. **Salidas de señal (LINE OUT).**
Mediante estas salidas, su CR-5112 se conecta a un magnetófono de cinta abierta, a un amplificador o a cualquier otro sistema estereofónico de reproducción sonora.

23. **Conexión REC/PLAY del tipo «DIN».**
Para equipos estereofónicos provistos de conectores del tipo DIN.
24. **Conexiones de entrada de señal (LINE IN).**
Mediante estas conexiones, CR-5112 queda conectado a la fuente de sonido de la que se desea grabar.
25. **Cordón de alimentación.**

CONEXIONES

Conecte su CR-5112 al amplificador de su cadena HI-FI, tal como muestra la figura 2.

Introduzca el conector del cordón de alimentación en la toma de red.

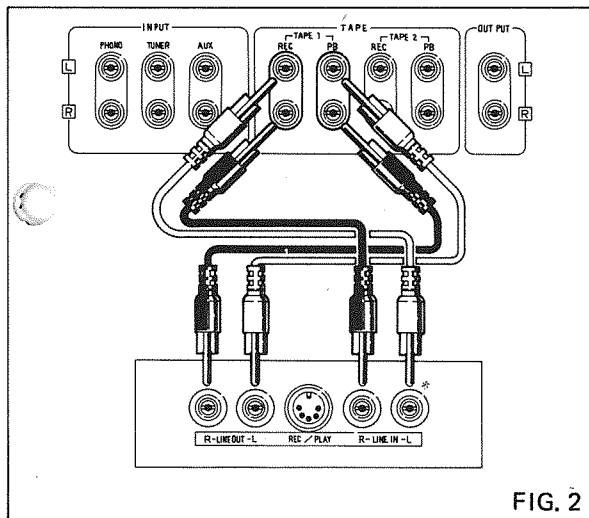


FIG. 2

ALIMENTACION

Antes de conectar su CR-5112 a la red, asegúrese de que el selector de tensiones, situado en el panel posterior del aparato, se encuentra en la posición que corresponda a la tensión del local donde se encuentra.

Es de vital importancia observar este punto en cada ocasión en que el aparato vaya a funcionar por primera vez en un local determinado. Para situar el selector de tensiones en la posición adecuada, utilice un destornillador (figura 3).

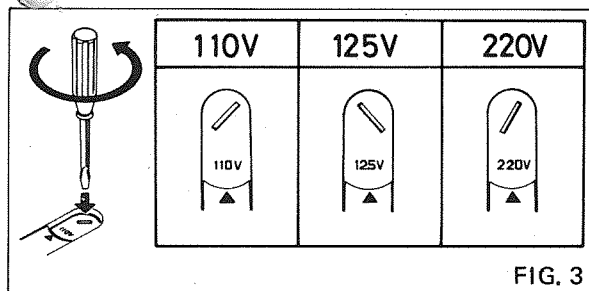
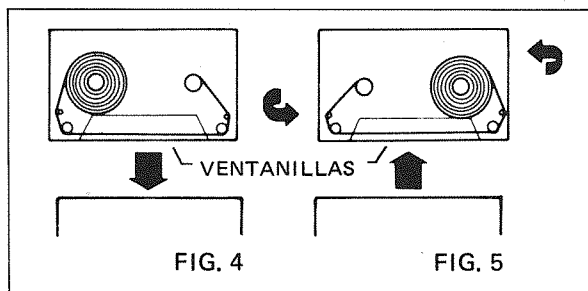


FIG. 3

LA CASSETTE

Introducción y Extracción de la Cassette.

Para abrir la tapa cassette pulse la tecla EJECT. Introduzca la cinta de modo que el carrete lleno quede a la izquierda y las ventanillas hacia abajo (figura 4). Después, cierre la tapa. Tenga en cuenta que la cassette encaja perfectamente sólo si es introducida en la posición correcta. Si nota resistencia, no fuerce la entrada de la cassette: vuelva a sacarla y verifique su posicionamiento.



Si desea utilizar la segunda pista de la cinta, pulse primero la tecla STOP, después la tecla EJECT, extraiga la cassette, dele la vuelta (figura 5) e introdúzcala nuevamente, tal como hemos descrito en el párrafo anterior.

Antes de extraer la cinta, es conveniente rebobinarla por completo y situar el contador en «000».

PARA PREVENIR BORRADOS ACCIDENTALES

Durante la grabación, una cabeza especial borra automáticamente los sonidos que se habían registrado en la cinta con anterioridad.

Las dos lengüetas de seguridad de la cassette, tienen por objeto impedir que se borren accidentalmente grabaciones valiosas o de gran interés para usted.

Si desea conservar permanentemente todo lo grabado en ambas caras de una cassette, rompa las dos lengüetas con la ayuda de un cuchillo o un destornillador. Para proteger lo grabado sólo en una de las dos caras, sitúe arriba la cara cuya grabación usted desea conservar, y rompa la lengüeta de la derecha.

Si alguna vez desea volver a utilizar una cinta cassette a la que previamente había desprovisto de sus lengüetas de seguridad, bastará con poner un trocito de cinta adhesiva sobre los huecos abiertos (figura 6).

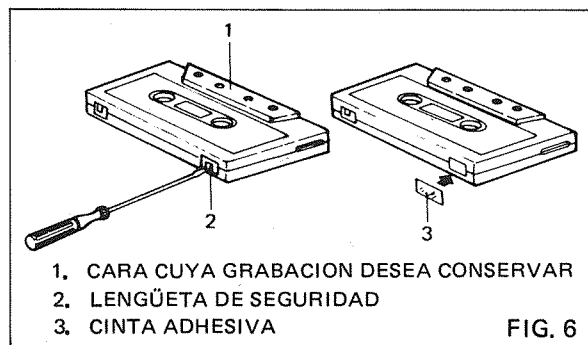


FIG. 6

Tenga en cuenta que la tecla de grabación (REC) no actúa (y —por tanto— no le será posible grabar) cuando se utilizan cassettes desprovistas de sus lengüetas de seguridad.

SISTEMA DE PISTAS

Si introduce la cassette de modo que la cara 1 quede orientada hacia usted, tanto la grabación como la reproducción se realizarán sobre las pistas 1 y 2 (figura 7). Para utilizar las pistas 3 y 4 bastará dar la vuelta a la cassette e introducirla con la cara 2 hacia fuera.

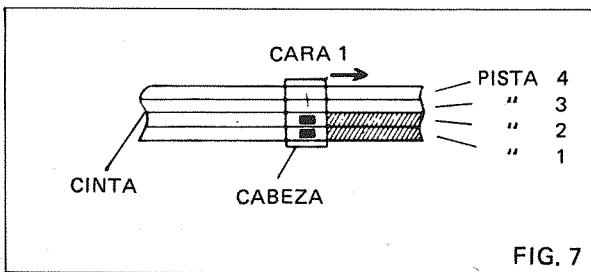


FIG. 7

AVANCE RAPIDO Y REBOBINADO

Para hacer avanzar la cinta rápidamente pulse la tecla F FWD. Para rebobinarla, pulse la tecla REW. Una vez localizado el punto de la cinta que usted buscaba, pulse la tecla STOP. Cuando la cinta llega al final de su recorrido, las teclas F FWD y REW se disparan automáticamente y el mecanismo queda en posición de reposo.

BORRADO

Si desea borrar una cinta sin que, al mismo tiempo, se registre nada nuevo en ella, coloque los mandos INPUT LEVEL en la posición «0» y siga los pasos necesarios para realizar una grabación normal (sin conectar micrófonos ni otras fuentes de sonido).

CONTADOR

CR-5112 dispone de un contador de tres dígitos, que permite localizar rápidamente cualquier punto de la cinta.

Al comenzar la grabación de la cinta, presione el botón de puesta a cero. Conforme se vayan grabando las distintas selecciones, anote en el índice de la cassette los números que aparezcan en el contador cada vez que se inicie una nueva selección.

Para localizar y reproducir una selección determinada, pulse la tecla de avance rápido (F FWD) hasta que aparezca en el contador el número que usted haya anotado previamente.

EL SISTEMA DOLBY

Las notas musicales sólo son una parte de la obra musical escrita por un compositor. La otra parte — tan importante como las notas musicales — la constituye el silencio. Un equipo de alta fidelidad debe reproducir el silencio con la misma precisión que el sonido.

Sin embargo, la grabación de una pieza musical lleva siempre consigo el registro de ruidos parasitarios que el oyente, desde los primeros días de la historia de la grabación musical, ha tenido que soportar siempre.

Los científicos han comprendido que ningún avance técnico puede eliminar totalmente el ruido en un sistema de reproducción sonora. Pero, también saben que la sensación auditiva del oyente sólo detecta el ruido en determinadas condiciones.

El sistema dolby (basado en un reciente descubrimiento en el campo de la electroacústica) puede compararse a un circuito programado que capta la información total (música y ruido) procesándola de tal manera que tanto

los ruidos parásitos como el propio de la cinta quedan mitigados.

Si la música es «tratada» por el sistema dolby antes de la grabación y en el momento de su reproducción, se consigue reducir considerablemente el ruido percibido por el oyente.

La denominación dolby y el emblema de la doble «D» son una marca registrada de Dolby Laboratories Inc., firma con cuya Licencia se fabrica este sistema de reducción de ruido.

GRABACION

1. Conecte dos micrófonos o cualquier otra fuente de sonido a la entrada que corresponda, tal como muestra la figura 2.
2. Pulse la tecla EJECT. Introduzca la cassette y cierre la tapa del compartimento.
3. Desplace el interruptor general (POWER) a la posición ON.
4. Sitúe los selectores de polarización (Bias) y ecualización (EQ) en la posición que corresponda al tipo de cinta que vaya a emplear:

POSICION	TIPO DE CINTA
CrO ₂	CrO ₂
FeCr	FeCr
NORMAL	Para cintas de los tipos «normal» o «low noise».

5. Coloque el selector de entrada (INPUT) en la posición adecuada.
6. Si desea activar el circuito dolby, sitúe el interruptor DOLBY NR en la posición ON.
7. Pulse la tecla PAUSE/TIMER STAND BY.
8. Pulse simultáneamente las teclas PLAY y REC: se iluminará el indicador de grabación (número 20).
9. Ajuste los niveles de entrada de señal para los canales izquierdo y derecho mediante los mandos número 16 (INPUT LEVEL), de tal forma que durante la grabación las agujas de los vúmetros se muevan dentro del área negra (VU) (figura 8).

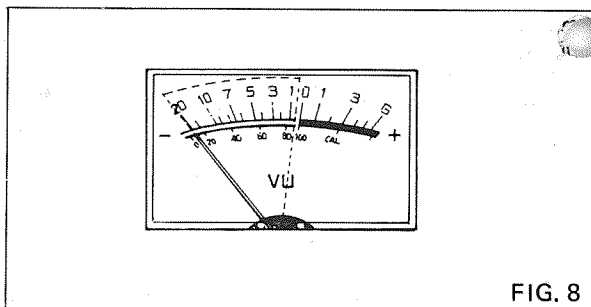


FIG. 8

10. Presione el botón de puesta a cero del contador, para que aparezcan los números «000».
11. Al pulsar nuevamente la tecla PAUSE/TIMER STAND BY se iniciará la grabación.
12. Si desea detener momentáneamente la grabación, pulse la tecla PAUSE. Al terminar la grabación, pulse la tecla STOP. Cuando la cinta llega al final de su recorrido, las teclas REC y PLAY se disparan automáticamente, y el aparato queda en situación de paro mecánico total.
13. Para extraer la cinta, pulse la tecla EJECT.

GRABACION CON TEMPORIZADOR COMPLEMENTARIO

Si usted dispone de un reloj temporizador capaz de programar la conexión y desconexión automática de su equipo estereofónico y desea utilizarlo con el Deck CR-5112, siga estos pasos:

1. Conecte el temporizador a la toma de red.
2. Conecte el cordón de alimentación de CR-5112 a la toma AC (corriente alterna) del temporizador.
3. Siga los pasos 1 a 10 de «Grabación».
4. Programe el momento exacto en que se desee iniciar la grabación.
5. Cuando el reloj alcance la hora por usted programada, la tecla PAUSE/TIMER STAND BY se disparará automáticamente y se iniciará la grabación.

REPRODUCCION

1. Pulse la tecla EJECT, introduzca la cassette en su alojamiento y cierre la tapa.
2. Coloque el interruptor POWER en la posición ON.
3. Desplace el mando EQ del ecualizador a la posición adecuada para el tipo de cinta que vaya a emplear.
4. Si desea activar el circuito dolby, coloque el mando DOLBY NR en la posición ON.
5. Pulse la tecla PLAY.
6. Regule el volumen mediante los mandos OUTPUT LEVEL (número 17 de la figura 1).
7. Para detener la reproducción, pulse la tecla STOP (9). Cuando la cinta llega al final de su recorrido, la tecla PLAY se dispara automáticamente y el mecanismo queda en situación de reposo.

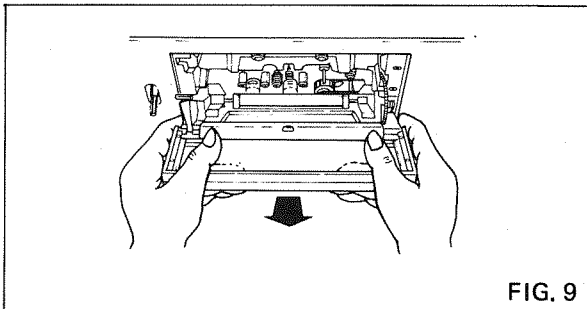
REPRODUCCION CON TEMPORIZADOR

1. Conecte el temporizador a la toma de red.
2. Conecte el cordón de alimentación del deck a la toma «AC» del temporizador.
3. Siga los pasos 1 a 6 de «Reproducción».
4. Programe el temporizador.
5. Pulse la tecla PAUSE/TIMER STAND BY.
6. Cuando el reloj del temporizador alcance la hora que usted haya programado, la tecla PAUSE/TIMER STAND BY quedará automáticamente liberada y se iniciará la reproducción.

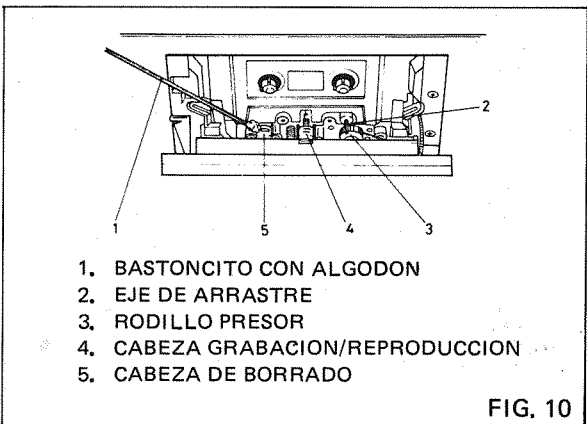
CONSERVACION Y LIMPIEZA

Para obtener un rendimiento óptimo y aprovechar todas las prestaciones que le ofrece su CR-5112 le recomendamos que limpie las cabezas y el rodillo presor siempre que en estos componentes se acumule polvo o residuos procedentes de la cinta. De lo contrario, disminuirá notablemente la calidad del sonido, se limitará la reproducción de altas frecuencias, se distorsionará la grabación y la velocidad de la cinta puede ser irregular.

1. Pulse la tecla EJECT y abra el alojamiento de la cassette.
2. Extraiga la tapa, tal como muestra la figura 9.



3. Con un bastoncito provisto en su extremo de algodón impregnado en alcohol, frote suavemente ambas cabezas, el rodillo presor y el eje de arrastre hasta que desaparezcan totalmente el polvo y los residuos oxidados.
- Seque y frote con suavidad, después, todos los componentes mencionados, utilizando un trocito de tela.



CARACTERISTICAS TECNICAS

Tipo de cinta:	_____	CrO ₂ , FeCr y Normal.
Sistema de grabación:	_____	Polarización C.A. Stereo 1/4 pista.
Sistema de borrado:	_____	Polarización C.A. 1/2 pista.
Velocidad de la cinta:	_____	4'75 cm/segundo.
Tiempo de grabación:	_____	60 minutos (C-60).
Tiempo de avance rápido y rebobinado:	_____	90 segundos (C-60).
Llora y fluctuación:	_____	0'05% WRMS (± 0'18% DIN)
Respuesta de frecuencia:	_____	30— 16.000 Hz (cinta CrO ₂). 30— 16.000 Hz (cinta FeCr). 30— 13.000 Hz (cinta Normal).
Relación señal/ruido:	_____	64 dB, con Dolby. 54 dB, sin Dolby.
Entradas:	_____	MIC: 10 Kohm (0'3 mV). REC/PLAY: 10 Kohm (1 mV). LINE IN: 60 Kohm (60 mV).
Salidas:	_____	REC/PLAY: 3 Kohm (0'6 V). LINE OUT: 3 Kohm (0'6 V). AURICULARES: de 8 ohm a 10 Kohm (30 mV).
Alimentación:	_____	C.A.: 110/127/220 V., 50/60 Hz.
Dimensiones:	_____	450 x 300 x 155 mm.
Peso:	_____	6 Kg. aproximadamente.

*Características sujetas a modificación, sin previo aviso.

FISHER

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA ESPAÑA
INDUSTRIAL ELECTRONICA AZNAREZ,S.A.
TUDELA (Navarra) BARCELONA